



مقطع تحصیلی: کاردانی ■ رشته: عمومی نیمسال: دوم سال تحصیلی: ۱۳۹۸-۱۳۹۹

نام درس: زبان عمومی نام و نام خانوادگی مدرس: ابراهیم پوردهقان

آدرس email مدرس: ..... تلفن همراه مدرس: ۰۹۱۲۸۱۴۳۰۶۳

جزوه درس: ادامه درس چهارم مربوط به: جلسه ۱۱

text: دارد ■ ندارد □ voice: دارد □ ندارد ■ power point: دارد □ ندارد ■

تلفن همراه مدیر گروه: .....

### به نام خدا

دانشجویان عزیز سلام خدا قوت امید است که در امور موفق باشید. جلسه یازدهم را با یاری گرفتن از خدا و بذل توجه شما دانشجویان ساعی و کوشا شروع می کنیم. در جلسه قبل راجع به درس چهارم کتاب select reading صحبت می کردیم و تا انتهای صفحه ۲۱ پیش رفتیم. در این جلسه از صفحه ۲۲ ادامه می دهیم و درس ۴ را به انتها می رسانیم.

**صفحه ۲۲:**

درک و فهم متن درس Understanding the Text

A. Read the article on page 21 and take notes about greetings in the chart below. Then compare charts with a partner.

مقاله صفحه ۲۱ را بخوانید و درباره سلام و احوال پرسی ها در جدول زیر یادداشت برداری کنید. سپس جدول را با همکلاسی خود مقایسه کنید.

مهارت در خواندن Reading Skill:

یادداشت برداری کردن Taking Notes

صفحه ۹۴ (توضیحات) Page 94

جدول زیر را با توجه به متن کتاب کامل کنید.

Country کشور	Greeting in formal situation سلام و احوال پرسی رسمی	Greeting Among Friends سلام و احوال پرسی در بین دوستان
In the United States	Shake hands firmly	
In Turkey		
In Venezuela		
In Thailand		

قابل توجه مدرسین محترم: حداقل ۴ صفحه در هر هفته برای ارایه محتوای درس و یک صفحه برای خلاصه درس و نمونه سولات در نظر گرفته شود.



B. **Comprehension.** Read each sentence and check (✓) True or False. Then rewrite the false statements to make them true.

**درک مطلب.** جملات را بخوانید و درست یا غلط بودن آنها مشخص کنید. سپس صحیح جملات غلط را باز نویسی کنید.  
(تمرین را با دقت انجام دهید نمونه پرسش های امتحان میباشد.) در صفحه کتاب انجام دهید.

C. **What do you think?** Work with your classmate to answer the questions below.

**شما چه فکر می کنید؟** با همکاری هم کلاسی خود به پرسش های زیر پاسخ دهید.  
(تمرین اهمیت محاوره و گفتگو دارد برای افزایش مهارت گفت و شنود این تمرین را انجام دهید.)

1- Do you greet male friends differently from female friends? If so, how?

آیا با دوستان مذکر خود به طور متفاوت از دوستان مونث خود سلام و احوال پرسی می کنید؟ اگر چنین است، چگونه؟

.....

2- Is it important to learn about different ways of greeting people? If so, why?

آیا مهم است روشهای مختلف سلام و احوال پرسی را یاد گرفت. اگر چنین است، چرا؟

.....

3- Greetings are different in different countries. How can this cause problems for travelers?

سلام و احوال پرسی در کشور های مختلف متفاوت است. چگونه این مساله میتواند برای مسافران مشکل ساز باشد؟

.....

4- Are greeting traditions changing in your country? How?

آیا سنت های سلام و احوال پرسی در کشور شما در حال تغییر است؟ چگونه؟

.....

**صفحه ۲۳:**

D. **Vocabulary.** Complete the sentences with your own ideas. (Many different answers are possible.)

(تمرین لغات . جملات را با ایده های خودتان کامل کنید. (پاسخ های مختلف زیادی امکان پذیر است.)

(این تمرین اهمیت به کار گیری دانش لغت در جمله های مختلف را دارد.)

1- When close friends meet, it is common for them to .....

وقتی دوستان نزدیک به هم می رسند، معمول است که آنها .....

2- The most traditional way of greeting is to .....

سنتی ترین روش سلام و احوال پرسی این است که .....

3- It's acceptable for females to greet each other .....

برای خانم ها قابل قبول است که..... با همدیگر سلام و احوال پرسی نمایند.

قابل توجه مدرسین محترم : حداقل ۴ صفحه در هر هفته برای ارایه محتوای درس و یک صفحه برای خلاصه درس و نمونه سولات در نظر گرفته شود.



**E. Using Adjectives and Adverbs.** Choose the correct form of the word in parentheses to complete each sentence.

کاربرد صفت ها و قید ها . شکل صحیح کلمات داخل پرانتز را انتخاب کنید تا هر کدام از جملات را کامل کند.

(انجام این تمرین اهمیت بالایی برای امتحان دارد)

ما صفت ها و قید ها را به شکل های متفاوت به کار میبریم. We use adjectives and adverbs in different ways.

a+ adjective + noun اسم + صفت + a	Verb + adverb فعل + قید
a firm handshake یک دست دادن محکم	Shake hand firmly محکم دست دادن
a formal situation یک موقعیت رسمی	Talk formally رسمی صحبت کردن
a casual friend یک دوست خودمانی	Talk casually خودمانی صحبت کردن
a perfect game یک بازی کامل	Play perfectly کامل و بی نقص بازی کردن

1- At a .....dance, men wear suits and women wear long dress. (formal/ formally)  
در یک رقص رسمی مردان لباس دست رسمی و زنان لباس دامن بلند رسمی می پوشند.

2- The children behaved .....at school. (perfect/ perfectly)  
بچه ها در مدرسه رفتار مناسبی داشتند.

3- The teacher spoke .....to the noisy children. (firm/ firmly)  
معلم با بچه های شلوغ محکم و با شدت صحبت کرد.

4- My boss invited everyone to a .....lunch. (casual/ casually)  
رییس من همه را به یک ناهار خودمانی دعوت کرد.

**F. Using Indirect and Direct Objects.** Use information from the reading to answer the questions below.

کاربرد مفعول غیر مستقیم و مفعول مستقیم. از اطلاعات متن درس استفاده کنید تا به پرسش های زیر پاسخ دهید.

(تمرین مهم است دقت کنید)

With some verbs in English, it's necessary to use both an indirect object and a direct object.

با بعضی از فعل ها لازم است هم از مفعول غیر مستقیم و هم از مفعول مستقیم استفاده شود.

Verb فعل	Indirect object مفعول غیر مستقیم	Direct object مفعول مستقیم
give	close friends	a hug
give	them	a hug
give	John	a pat on the back
give	him	a pat on the back

تعریف مفعول مستقیم: مفعولی است که مستقیماً فعل بر روی آن انجام میشود. در جملات جدول بالا بغل گرفتن عملی است که انجام میشود. ولی در مفعول غیر مستقیم فعل با یک واسطه انجام میشود که در مثال جدول؛ دوستان نزدیک، آنها، جان، و او را می باشند. چه چیزی را به جان داده است، با کف دست به پشت زدن را، عمل به پشت زدن کاری است که بر روی جان انجام شده است. مثال دیگر: کتاب را به علی دادم. در این مثال کتاب مفعول مستقیم علی مفعول غیر مستقیم است.

(چنانچه در جدول مشاهده می شود در جمله ها از هر دو مفعول استفاده شده است.)



- 1- How does Sandra greet her close friends? احوالپرسی می کند؟ چگونه سلام و احوالپرسی می کند؟  
She gives them a hug? او آنها را بغل می کند.
- 2- How does Octavio greet his mail friends? احوال پرسی می کند؟ چگونه سلام و احوال پرسی می کند؟  
.....
- 3- How does Octavio greet his female friends? احوال پرسی می کند؟ چگونه سلام و احوال پرسی می کند؟  
.....

**صفحه ۲۴:**

**Discussion & writing** بحث و گفتگو و نوشتن

- 1- How do you say goodbye? What body language do you use? Take notes on the chart below.  
چگونه شما خدا حافظی میگویید؟ از چه زبان بدن (حرکات بدن) استفاده میکنید؟ در جدول زیر یادداشت های خود را بنویسید.  
(تمرین اهمیت محاوره ای و پژوهشی دارد. با توجه به صفحه ۲۴ کتاب از منابع مختلف پژوهش کنید و جدول را پر کنید.)

در قسمت مینی دیکشنری جدول مربوطه را با دقت یاد بگیرید زیرا اهمیت امتحان پایان ترم دارد.

Words to remember			
NOUNS اسم ها	VERBS فعل ها	ADJECTIVES صفت ها	ADVERBS
situation موقعیت	change تغییر دادن	acceptable قابل قبول	slightly کمی
way راه، روش	depend بستگی داشتن	common متداول، معمول	though اگر چه
	describe توصیف کردن	formal رسمی	together با هم
	shake hands دست دادن	traditional سنتی	
	touch لمس کردن		

پایان درس چهارم. دانشجویان گرامی بدانید که درس زبان انگلیسی و هر زبان دیگر درس مهارتی می باشد و باید تمرین ها زیاد و مستمر باشد تا در ذهن جایگزین شود. در غیر این صورت فایده ای جز زحمت ندارد. علاقه و قصد یادگیری شرط اول زبان آموزی میباشد. تمرین های کتاب را و همچنین متن کتاب را با کمک سی دی همراه کتاب چند بار تکرار کنید تا در حافظه شما ماندگار شود.

**موفق باشید**

قابل توجه مدرسین محترم: حداقل ۴ صفحه در هر هفته برای ارایه محتوای درس و یک صفحه برای خلاصه درس و نمونه سولات در نظر گرفته شود.